

امور اداره و تحريريه به متعلق خصوصيات ايچون
صبري پاشا جاده سنده عثمانی — عصر مطبعه سنده
مطالعه اداره سنه مراجعت اولنور

صاحب امياز و مدير — عثمان توفيق

مسلكمزه موافق مقالات مع الافتخار
درج اولنور

نسخه سي ۱ غروشدري



ايكنجى سنده

مجديه ۱۹ حسابيله سلايك ايچون سنده لکى ۵۰
آلتى آيلنى ۲۵ غروشدري

سائر محللر ايچون بر سنده لکى ۶۲ بيق
آلتى آيلنى ۳۲ بيق غروشدري

آيونه بدلى بشين اوله رق آلنور

عدد : ۹۵

هر هفته چهارشنبه كونلرى نشر اولنور

۲۹ نيسانه سنده ۱۳۱۴

۲۰ زى الحجه سنده ۱۳۱۵

سن بن عمر اولیم ایچون
بر محبت فراز شاهد سک
بن سنک عمر اولینکدن
جذبانهکه دایما کل چین !

کیمه ایندک ودیعه سن ای یار
عمر باقیکی دور فرقتده ؟
یوقسه بولدمی بن رقابشکار
سکا جوشان اولان محبتده ؟

باشورسهک بو آن ایچنده اکر
آکیورسک دکلی هب بنی سن ؟
کجدی فرق ایلمکسین یدی پیل
آری بن سندن ، آه سن بندن ...
هر زمان ، هر دقیقه ، هر ساعت
کچه جک غالباً بوتون سهار ! ...

۳ کانون ثانی سنه ۳۱۳

بر لیل مقمرده

— م . رمزی بک برادرمه —

بر لیل مقمر ، که لظافته بیدار
ایکار خیالمه مزین
تصور ایرادهم بن

لرزان اولویور پیش نکاهمه دمام
انوار صفا دار لطافت

بخشایش فطرت

دریا ، اوبدیی ، او کوزل ساحه امواج
مہتاب ایله رونقده انظار

پرخنده انوار

بن ، پجرده سربید ، شاهد و مناظر
افتاده مہتاب منور

مایوس و مکدر

انوار قر اوپده رخسارینی شیمدی

خوابیده ایکن ساحل یمده

بن حالت غمده

بن ، حس رقابتله قردن متأدی
مشغول خیالات غم آور

بر مرغ سپهر

پیشمده اوچار طالع منجوسه بکزر
کاهی مرم ، کاهی سیار
بازجبه افکار

برنوم مشوش ، که بی ایله دی مهجور
آمالی صور مقده ایکن بن
انوار قردن

در سعادتن

اقترای — ۱۷ نisan ۳۱۴ —

م . توفیق عفت

— قبرستان عالمی زیارت —

— « مابعد » —

دیور . فی الحقیقه اوکیجه اشتها سی یولنده
بولیور . او قوسزلق یورغونانی بکده ده
چوق اولدیغندن نصف اللیله طوغری خسته نك
اویقوبه دالیدیگی کوردک اوویور . خانه نك
ایچنده سکوت ، او اوطه دده اضطراب حکم

سورمهک باشلا یور . یالکر خسته نك قیصه قیصه اوکسو
رکری ایشیدیلور . نصف الیلدن بر ساعت سوکره
خسته باشی قالدیور . او قوری چهره در
تقلص عصبی ، راتر اندیشه کورولیور . ماوی
برخلقه ایچنده چقوره باتمش اولان کوزلرنده
برسونوکلک . بر انطفای تألم ، بر اهتمام

متجرانه کورلیور . یانی باشنده سربلی یتاقده
ایکینجی بر خسته ، بر اضطرابیدیه حیات کی
صولیه رق اوویور زوجه باقیور . بر حرکت
اطمئنانکارانه کوستره رک طوغر ولق ایستیور ؛
فقط او فراش آلامده بر جاذبه قویه وار و
یاخود دست قاهر اجل اوراده صافلامشده بو
غریبه نك کریبان سختی صالیور میور ، امل درمان
جوانانه سنی قیرمقدن حالی قالمایور کی ینه یتاغک
ایچنه دوشیور . بردها غیرت ایدیور . ینه
دوشیور . غالباً اوچنجی یاخود دردنجی دفعه
سنده دوغریله بلیور . قپودن چقیور . سورینه
سورینه ، پارملقاری طوته طوته مردیونلری
(نردبانلری) اینیور . خانه خلقتک او بومقده
اولدیگی کوچک اوطه به کیریور . ارتق تاب
وتوانی کسلمش ، اعصابی کسلمش عضلاتی
زیاده سیله یورلمش اولدیغندن قان والده سنک
یتاغک دینه اوطوریور . درین درین نفس

آلهرق ایگلیور . اختیار قالدین اوبانیور .
خسته ییانی باشنده اوزامش ایگلمکده کورنجبه
شاشیریور . شفقت و محبتله « آه بنم ملک
قیزم ! کیجه وقتی بوبله نه ایچون اشانی به
ایندک یاورم ؟ ... » دیه صوریور . هیچ
بر حالنده اطرا دتام کورولم بن خسته ینه کندنی
طوبایه رق « چوجغمی کورمه کدم . چو -
جغمی بکا کوستر اننه جکم ! هانیا چوجغم سنک
قوینگده یوق ! .. هانیا ؟ ... »

اختیار قالدین بوزلمش بر حالده « آمان بنم
خاتم قیزم . چوجق صالاجاقده اوویور
کورلتی ایدرایسهک یوزنخ آچارایسهک اوبانیور .
دیمک ایستیور ایسهده خسته دوغریور .

سسوز دیکله میهرک اولک درت بش چوجغنی
بیوتمش اولان مستطیل شکل و آغاجدن معمول
صانجاقه قدر کیدیور . باقیور . صانجاقی ده
بوش کورنجبه حقیقتی آرتق شهسز بر صورتده
اکلا یور . بر تهور و شدت مدهشه ایله :
« یالانچیلر ! اولادینی آناسندن صاقلایان .
چوجغنت صوگ نفسده کی حالی والده سنه
کوسترمه یین تابوتی ، کفتی . کل وجودینی
اسیرکین یالانچیلر ! ... » دیه باغرمغه باشلا
یور . قوللرینی صالایه رق هر کی تهید
ایدیور .

بو ضعیف و بدبخت والده نك صاچلری
دیم دیک اولوب صاچلمش . کوزلری حدندن
زیاده آچلمش . التک ، یوزنسک طهارلری
قبارمش ، دوداقلری بوزوله رک دبشاری طیشاری
چیقمش و کوکسی ، آیاقلری عربان بر حالده کی
منظره سنی ، اداره قندبلنک خفیف ، صایمتراق
ضیالری ایچنده کفنه بور نمشده آشیانه دنیویسنه
کیش و حقوق مادرانه سنه دوقونلیدیگی . اولادی
التدن التدیگی ایچون فریاد مشتکیانه به ، افغان
تهیدکارانه به باشلامش بر شفقنلی والده نك
اسکتلی ظن ایدیلر و باقاند دشت و رقت عظیمه
ایله هر اسان اولور . زوالی خسته ! یورولیور .
دهان ضعیفندن مهیب مهیب چقان اصوات
متهورانه خفت کلیور . دیده لرندن برسرشک
جوشا جوش مایوسیت بوشانیور . بونی ده بر
سکونت بدبختانه تعقیب ایدیور . قان والده
سیله قائم یدرینه و بو اتنده یوقاریدن انمش .

مستوع

بنیامین فرانکلینک اخلاق و اقتصاد اوزرینه

تطبیقاتی

— مابعد —

مؤلفی : ادوآر بولوی

فرانکلینک « جونت » عنوانی التده تشکیل
ایتمش اولدینی جمعیت اعضاسی مجلسه دخولدن
مقدم زیرده کی اسلئهی مطالعه ایدرلر، و مذا-
کرات سارئیه قبل الشروع اسئلہ مذکورہ مک
بر ویا برقاچه اعطا ایدیلجک جوابلری وار
ایسه استحضار ایدرلردی .

بو صباح اسئلہ آتئیی نظر مطالعه دن
کیردیکرمی ، و بونک اوزرینه (جونت) .
عرض ایدجک بر جوانکز واری ؟
(۱) یکی ظهور ایدوب مطالعه کذاریکز
اولان برارده جالب نظر دقت ویا جونتہ تبلیی
مناس و جسان ؛ بالخاصہ تاریخہ ، اخلاقہ ،
شعرہ ، طبہ ، سیاحتہ ، صنایعہ ، فہ دائر بر
شیئہ تصادف ایتدیکرمی ؟

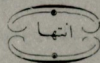
(۲) اخیراً ، لطیف و مصاحب صو-
رتندہ جونتہ نقل ایدیلجک بیلیر ، یکی بر حکایہ

و جدائہ مناسبت ایدیسی اولانلر . بر وقتلر
بنی سووب اوقشایانلری دوشونہ دوشونہ
یورودم . طور و طالعہ درین بر مقومیت حاصل
اولش ، سبای تفکراتک هر طبقہ سندہ دولاشعق
ایستہن فکرمدہ بر محاکمہ مایوسانہ حکم
سور مکده بولمتش ایدی . یوقوشی چیقنجه
سوقاقلرک های هوی شادییی اورتہ سندہ قالدہم .
شمدی بنی باشقہ بکلہ بنلرم وار دیدم . چهرہ-
مدہ کی اشعزاز المی . جین جین غریبانہی
کیدردم ، حیاتہ امید بسلہ بنلرہ . سعادت
پشدن قوشانلرہ . محبت جهانہ فریقہ بولنانلرہ
مخصوص بر شوق و سرور ایله اقامتکاه جدیدہ
کیردم ! ..

عزیزم ناطق بک ! ..

ایشتہ رمضان شریفک ایام اخیرہ سندہ یازید
حاولوسندہ کی سرکیدن المش و بر دانہ سی بو
برادر خالص الجانکزہ اهدا بیورمش اولدیکز
قلم ایله ایلک بو صحیفہ لری یاز دم بناء علیہ
ذات حکیمانہ لرینہ مقابله تقدیم و اهدا ایدہرم .
[۱۷ شباط ۱۳۱۳]

محمد ابیسی



حال و منظر مک دهشتہ قارشو متلون و متحیر
قالش اولان بکنہ معنیدار ، حزن نشار بر
صورتدہ باقیور . کو کسی قبار بیور .

مجالی ، قوتی بیثور ، بونوفدان شباب ، بو
نمونہ شفقت دور بیلور ، جکر بارہ سنک
صالحانک اؤکنہ دوشیور . موت ، خستہ مک
بو زمان تیجندن ، بو ضعف مکدرانہ سندن ،
بونی تابی مایوسانہ سندن فرصت بولیور . آہ
بیاض بر چارشاف ایچندہ او وجود بی روحی
چو جفنگ صالحانگی اوکندن قالدیرلر ایکن
سرشک بدبختانہ سنک داملہ لری کیر بیکلرندہ
تیرہ یوردی .

ایشتہ شمدی اوکندہ بر تفکر مثلمانہ ایله
توقف ایتدیکم . مرمر طاشلرندہ بر ترجمہ حال
سیاہ او قودیلیم بومزار . او ضعیف ، ایچندن
چورویہ رک قورومغہ باشلادینی بر هنکامدہ ماتم
اولاد ایله قیریلوریمش اولان نازک نہالک ،
رفت انکیز فدائک قرار کاه ایدیسی ، نوریدہ سی
ایچون جای تلاق اولان صولک سعادتخانہ غریبا-
نہ سیدر ! .. مزار اقلدن — مغموم ، متأثر
احکام حیاتہ قارشو شکستہ دل اولدیلیم ، ماضینک
آجی خاطرہ لرینی یاد و تذکیر ایله محزون بولندیلیم
حالہ چیدم . بزم قدیم آشیانہ مک و بیوک
والدہ مرحومک خانہ سنک اوکندن ، کوچک
اوطہ سنک پیشکاهندن کچدم . کو گلہ راہلہ سی ،

— مطالعه تفرقه سی : ۷ —

ضابط کف قولی و سوارینک وظائف

سوق الجیشہ سی

سوارینک وظائف سوق الجیشہ بر عطف نظر
مترجی : ارکان حربیہ بیکباشیلرندن بسیم

ستر ایتمک اوزرہ ایلورده تشکیل ایلدیکی برده
حقندہ دخی بولہدر . غایت کوچک بر طاقم
سواری مفروضہ لریلہ صورچین کبی اردونک
اطرافندہ بر دیوار تشکیلی فکرندہ بولنق
خطادر . زیرا سواری طاعیق بعض نقطہ لردہ
غایت ضعیف بولنجهنی جهتہ دشمن قولایلقہ
اراستندن کچہ بیلور . بناء علیہ عسکرک تقسیمی
صرہ سندہ استکشاف خدمتہ خلل ویرمدکچہ

برده تشکیلی ایله او قدرد اوغراشاملیدر .
حرکاتی دشمندن سترایتمک اصولتک اعلامی
دشمنک استکشافاتی ممکن اولدینی مرتبہ ینہ
کندی یقینندہ بولندیرمق و سوارینسی دخی
باشلی باشنہ هیچ برایشی کورمک میدان ویر-
میجک صورتدہ اشغال ایتمکدر . بر سواری
فرقه سنک محاربه ایتماسی مسئلہ سی حقندہ افکار
و آرا بک متخالفدر . بر طاقملری سوارینک
سواری یه قارشو محاربه ایتمسی قطعاً تجویز
ایتمزلر بولنر دیورلرک که اگر طرفین سوارینسی
بربرلرینی هر کورد کازی وقت مصاللردہ کی
ارسلانلر کبی بکدیکری اوزرینہ اتیلوب تاییکی
قویروق قانتجیہ قدر اوغراشورلرہ بوحالک
نتیجہ سی اردونک حرکات سوق الجیشہ سی
ایچون موجب استفادہ اولمز سواری غیرت و

اقتدارینی محاربه کونی ایچون صاقلامیدر .
دیگرلریدہ بعض احوال خصوصاً صیہدہ یاخود
استکشافات خدمتہ یارادینی زمان سوارینک
محاربه سی قبول ایدیلورلر .

بونکله برابر بیورده هجوملر دن اجتناب
ایتمک و صولک احتیاطی قولایتماق خصوصاً صیہدہ
توصیہ دن کیرو طور میورلر بوفکرندہ بولنسانلر
دیورلرک اردونک جبهی ایلوروستدہ بر محار-
به دنصکرہ مغلوب و منهزم اولان بر سواری
فرقه سی کیرودہ کندی اردونک کافہ حرکاتی
دشمنہ کویترمک مساعدہ ایدر و بومثلو حالندہ
غایت عاقلانہ و جسورانہ بر صورتدہ حرکتلہ
بوکا میدان ویرمکده مدبر بر سواری قوماندانی
ایچون قابلدیر . بزدہ بوفکرہ اشتراک ایدرک
سوارینک بو طرزده اولان اصول استخدامی